**Ngày:** **45848** Date: 45848

**THƯ MỜI LÀM VIỆC**

***OFFER LETTER***

**Kính gửi anh/chị:** Bùi Chung Thủy Tiên

*Dear Mr/Ms:* *Bui Chung Thuy Tien*

**Tập đoàn Công nghiệp – Viễn thông Quân đội (sau đây gọi tắt là “Tập đoàn”) hân hạnh mời Anh/Chị làm việc tại Tập đoàn với các điều khoản và điều kiện dưới đây (Chi tiết tại phụ lục đính kèm).**

*Viettel Group (hereinafter referred to as “the Group”) is pleased to offer you employment with the Group under the following terms and conditions (Details are provided in the attached appendix).*

|  |  |
| --- | --- |
| * **Chức danh công việc** | Nhân viên Đầu tư mua sắm |
| *Job tittle* | *Procurement & Investment staff* |
| * **Đơn vị làm việc** | Trung tâm Bán dẫn Viettel |
| *Department* | *Viettel Semiconductor Center* |
| * **Địa điểm làm việc** | Tầng 20, Toà nhà Vinacomin, Số 3 Dương Đình Nghệ, Yên Hoà, Cầu Giấy, Hà Nội |
| *Work location* | *20F, Vinacomin Building, 3rd Duong Dinh Nghe street, Yen Hoa ward, Cau Giay district, Hanoi* |
| * **Quản lý trực tiếp** | Đặng Đình Thi - Phó Giám Đốc |
| * *Line manager* | *Dang Dinh Thi - Vice Director* |
| * **Thu nhập năm mục tiêu** | 321.404.000**đ (HRL** **11, bước** **40)** |
| * *Gross annual income* |  |
| * + **Thu nhập tháng** | 22.417.000**đ** |
| * + *Monthly income* |  |
| * + **Phụ cấp tháng** | 1.200.000**đ** |
| * + *Monthly allowances* |  |
| * + **Thưởng năm dự kiến** | **Phụ thuộc vào tình hình kinh doanh** |
| * + *Expected annual bonus* | *Depending on the business situation* |
| * + **Đãi ngộ khác** | 38.000.000**đ + BH sức khỏe, tai nạn** |
| * + *Other benefits* |  |
| * **Chế độ thưởng khác** | **Theo quy định của Tập đoàn** |
| * *Other Rewards Policies* | *Regulated by Viettel Group* |
| * **Ngày bắt đầu** | **45848** |
| * *Date of commencement* |  |
| * **Loại hình hơp đồng** | **Hợp đồng thử việc** |
| * *Contract type* | *Probationary contract* |
| * **Thời hạn hợp đồng** | **2 tháng** |
| * *Term of contract* | *2 months* |

**Tập đoàn mong đợi sự có mặt của Anh/Chị và tin tưởng rằng Anh/Chị sẽ đóng vai trò quan trọng trong sự phát triển của Tập đoàn.**

*We look forward to having you and believe that you will play a pivotal role in the Group’s growth.*

**Hà Nội,** **45848**

*Hanoi,* *45848*

**TUQ. TỔNG GIÁM ĐỐC**

*As authorized by CEO*

**PHÓ GIÁM ĐỐC**

**TRUNG TÂM BÁN DẪN VIETTEL**

*Vice Director of VSI*

**Anh/Chị vui lòng phản hồi Thư này muộn nhất vào ngày** **45853 thông qua email tới đầu mối liên hệ: Bộ phận Tuyển dụng – Trung tâm bán dẫn Viettel – vst.hr@viettel.com.vn – 0986880093.**

*Please respond to this Letter by* *45853 via email to our point of contact Recruitment Team – Viettel Semi – vst.hr@viettel.com.vn – 0986880093.*

**PHỤ LỤC**

**APPENDIX**

1. **Thời giờ làm việc, thời giờ nghỉ ngơi:**

***Working hours and rest time***

a) Thời giờ làm việc: Ngày làm việc bình thường từ thứ Hai đến thứ Sáu, giờ làm việc bình thường từ 8:00 đến 17:30 , trong đó Anh/Chị nghỉ trưa từ 12:00 đến 13:30.

*Working hours: Normal working days are from Monday to Friday, normal working hours are from 8:00 AM to 5:30 PM, in which you will be entitled to a lunch break from 12:00 PM to 1:30 PM.*

b) Thời giờ nghỉ ngơi:

*Rest time*

- Nghỉ hằng tuần: Thứ 7 & Chủ Nhật.

*Weekly days off: Saturday & Sunday.*

- Nghỉ hằng năm: 12 ngày làm việc trong một năm dương lịch. Nếu Anh/Chị làm việc chưa đủ 12 tháng trong năm cho Tập đoàn thì số ngày nghỉ hằng năm của năm đó theo tỷ lệ tương ứng với số tháng làm việc. Anh/Chị chưa được nghỉ hằng năm trong thời gian thử việc.

*Annual leave: 12 working days in a calendar year. If you do not complete 12 months of employment with the Group in a year, the number of annual leave days in that year will be pro-rated based on your months of employment. You will not be entitled to annual leave during the probationary period.*

- Anh/Chị được nghỉ lễ, tết, nghỉ việc riêng, nghỉ không hưởng lương theo quy định của pháp luật và Tập đoàn.

*You will be entitled to public holidays, personal paid leave and unpaid leave in accordance with the laws and the Group’s regulations.*

1. **Địa điểm làm việc:**

***Work location:***

Anh/Chị sẽ làm việc tại Tầng 20, Toà nhà Vinacomin, Số 3 Dương Đình Nghệ, Yên Hoà, Cầu Giấy, Hà Nội. Ngoài địa điểm nêu trên, theo nhu cầu công việc, Anh/Chị có thể được Tập đoàn phân công, bố trí làm việc tại các địa điểm làm việc sau:

*You will work at* *20F, Vinacomin Building, 3rd Duong Dinh Nghe street, Yen Hoa ward, Cau Giay district, Hanoi. In addition to the aforementioned location, subject to business requirements, Viettel Group may arrange and assign you to work at the following work locations:*

(i) Tại địa chỉ trụ sở chính, văn phòng đại diện, chi nhánh, địa điểm kinh doanh của Công ty mẹ - Tập đoàn Công nghiệp - Viễn thông Quân đội (doanh nghiệp cấp I);

*At Viettel Group (first-tier enterprise)’s head office, representative office(s), branch(es) and business location(s);*

(ii) Tại các công ty con do Công ty mẹ - Tập đoàn Công nghiệp - Viễn thông Quân đội giữ quyền chi phối (doanh nghiệp cấp II); các công ty liên kết, công ty tự nguyện liên kết của Công ty mẹ - Tập đoàn Công nghiệp - Viễn thông Quân đội; công ty con của các doanh nghiệp cấp II và các cấp tiếp theo đã thành lập, hoạt động, có văn phòng đại diện, chi nhánh hoặc dự kiến đầu tư (tại các quốc gia bao gồm nhưng không giới hạn Vương quốc Campuchia; Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào; Cộng hòa Peru; Cộng hòa Haiti; Cộng hòa Mozambique; Cộng hòa dân chủ Đông Timor, Cộng hòa Cameroon, Cộng hòa Burundi, Cộng hòa thống nhất Tanzania, Cộng hòa Liên bang Myanmar và các nước khác).

*At subsidiaries controlled by Viettel Group (second-tier enterprises); affiliates and voluntarily affiliated companies of Viettel Group; subsidiaries of second-tier enterprises and lower-tier enterprises which have been established, are operating, have representative office(s) and branch(es) or are expecting investment (in countries including but not limited to The Kingdom of Cambodia; Lao People's Democratic Republic; Republic of Peru; Republic of Haiti; Republic of Mozambique; Democratic Republic of Timor-Leste, Republic of Cameroon, Republic of Burundi, The United Republic of Tanzania, Republic of the Union of Myanmar and other countries).*

1. **Thời gian thử việc:** 60 ngày.

***Probationary period:****60 days.*

1. **Loại hợp đồng lao động:**

***Labor contract type:***

Phụ thuộc vào kết quả đánh giá kết thúc thử việc của Anh/Chị, Tập đoàn sẽ ký kết hợp đồng lao động xác định thời hạn 12 tháng.

*Subject to the assessment results of your probation, the Group will sign a fixed-term labor contract with you with the term of 12 months.*

1. **Tiền lương và phúc lợi:**

***Salary and benefits:***

(i) Thu nhập năm dự kiến (chưa bao gồm các khoản thưởng): 321.404.000 Đồng, bao gồm:

*Estimated annual income (exclusive of bonuses): VND* *321,404,000, including:*

- Thu nhập hằng tháng: 22.417.000 Đồng.

*Monthly income: VND* *22,417,000*

- Phụ cấp tháng: Phụ cấp ăn ca 1.200.000 Đồng.

*Monthly allowance: Meal allowance of VND* *1,200,000.*

(ii) Đãi ngộ khác:

*Other benefits:*

a) Các khoản thanh toán một lần trong năm, bao gồm:

*Other payments to be made once a year, including:*

- Ngày thành lập Tập đoàn: 3.000.000 đồng;

*The Group anniversary: VND 3,000,000*

- Ngày Quốc khánh: 2.000.000 Đồng;

*National Day: VND 2,000,000*

- Tết Âm lịch: 20.000.000 Đồng;

*Lunar New Year: VND 20,000,000*

- Nghỉ mát: 9.000.000 Đồng;

*Vacation: VND 9,000,000*

- 22/12 và Tết dương lịch: 2.000.000 Đồng;

*22/12 & New Year: VND 2,000,000*

- 30/04 & 01/05: 2.000.000 Đồng

*30/04 & 01/05: VND 2,000,000*

b) Bảo hiểm sức khỏe, tai nạn theo quy định của Tập đoàn.

*Health and accident insurance in accordance with the Group’s regulations.*

c) Tiền thưởng: Anh/Chị có thể được hưởng tiền thưởng một năm theo quy định của Tập đoàn.

*Bonus: You may be eligible for the year-end bonus in* *accordance with the Group’s regulations.*

d) Các khoản thanh toán được nêu tại Mục 5 này là khoản gộp. Tập đoàn sẽ khấu trừ thuế thu nhập cá nhân và các khoản đóng bảo hiểm xã hội, bảo hiểm y tế, bảo hiểm thất nghiệp bắt buộc theo quy định của pháp luật.

*The payments listed in Section 5 hereof are gross. The Group will deduct the personal income tax and contributions to the mandatory social security, health insurance and unemployment insurance as legally required.*

e) Trong thời gian thử việc, Anh/Chị chỉ được hưởng 100% thu nhập hằng tháng và 50% phụ cấp ăn ca hằng tháng.

*During the probationary period, you will only receive 100% of the monthly income and 50% of the monthly meal allowance.*

1. **Xác minh lý lịch:**

***Background check***

Hiệu lực của đề nghị tại Thư mời làm việc này phụ thuộc vào kết quả xác minh lý lịch của Anh/Chị theo quy định của Tập đoàn. Trong trường hợp kết quả xác minh lý lịch của Anh/Chị không đạt yêu cầu theo quy định của Tập đoàn, đề nghị này sẽ bị hủy bỏ ngay lập tức.

*The validity of the offer herein is contingent upon the result of the background check on you in accordance with the Group’s regulations. In the event of an unsatisfactory background check on you pursuant to the Group’s regulations, this offer will be revoked with immediate effect.*

|  |  |
| --- | --- |
|  | **TUQ. TỔNG GIÁM ĐỐC**  ***As authorized by the CEO***  ***PHÓ GIÁM ĐỐC***  ***TRUNG TÂM BÁN DẪN VIETTEL***  ***Vice Director of VSI*** |